

ANTZERKIA/ MUSIKA/ MAGIA  
TEATRO/ MÚSICA/MAGIA

"NIKO, BANPIRO TXIKI BAT"

Irailak 22 de septiembre. Igandea/ Domingo.

17:00. Kultur Etxean/ Casa de Cultura.

Sarrerak/Entradas: 3€



Antzezleak/Intérpretes: : Adriana Olmedo, Iker Bengotxea, Mago Hodei, Nerea Bonito, Xabier Artieda

Familia osoarentzako musika, barreak eta magia.

Niko banpiro bat da...baina ez dator bat hauen izaerarekin. Anika neska bat da...baina ez omen da neskak izan behar diren bezalakoa.Ezagutu zirenetik bereizezina dira eta ezin zuten imajinatu ere egin biziko zuten abentura aparta.

Música, risas y magia para toda la familia.

Niko es un vampiro que no encaja en la idea de vampiro que todos tienen, incluida su propia familia, y Anika es una niña que por lo visto no es como deben ser las niñas. Desde que se conocieron son inseparables y no se imaginaban las aventuras que iban a vivir juntos.

Kultur Etxeko programazioa gustokoa duzu?

Abonamenduaren abantailak eta deskontuak aprobetxatu!!!

¿Te gusta la programación de la Casa de Cultura?

!!!Aprovecha las ventajas y descuentos del abono!!!

2 ikuskizunen abonamendua/ Abono de los 2 espectáculos: 10€

	IKUSKIZUNA/ESPECTÁCULO	AURRETIK ANTICIPADA	LEHATILAN-TAQUILLA
	Sarrera Soltea/ Entrada Suelta		
Irailak 20 septiembre	Hezurbeltzak	6 €	8 €
Irailak 21 septiembre	Esto no me lo esperaba	6 €	8 €
	GUZTIRA/TOTAL	12 €	16 €

INSCRIPCIÓNES/ INSCRIPCIONES

Informazio osoa [www.olazti.com/](http://www.olazti.com/) eta kartelen bidez.  
Toda la información a través de [www.olazti.com/](http://www.olazti.com/) y carteles.

➔ **Gaztetzokoa** Irailaren 2tik 13ra/ Del 2 al 13 de septiembre. Udaletxean./Ayto.

➔ **Ludoteka** Irailaren 10etik 20ra/ Del 10 al 20 de septiembre.  
Llamando al 948012012 ra deituz.

➔ **Margoketa/ Pintura** Irailaren 23tik urriaren 4ra/ Udaletxean.

➔ **Lentzeria/ Lencería** Del 23 de septiembre al 4 de octubre. Ayto.

KULTUR AGENDA  
AGENDA CULTURAL

IRAILA/SEPTIEMBRE  
KULTUR ASTEA/  
SEMANA CULTURAL



[www.olazti.com](http://www.olazti.com)

[kultura@olazti.com](mailto:kultura@olazti.com)



Olazti Kultura



@Olaztikultura

LG NA 1625-2012 DL NA 1625-2012

OHARRAK:

-Egitarauan aldaketarik izanez gero, kartelen bidez aditzera emango da.

- Sarrerak eta abonamendua eros daitezke: [www.olazti.com](http://www.olazti.com), udaletxean (10:00-14:00). Sarrerak ekintzaren egunean 30 minutu lehenago Kultur Etxean.

NOTAS:

- Cualquier cambio en la programación se hará público a través de carteles.

- Las entradas y el abono pueden adquirirse en: [www.olazti.com](http://www.olazti.com), Ayuntamiento (10:00-14:00). Entradas el día de la actuación 30 minutos antes en la Casa de Cultura.

TAILERRA  
TALLER

## GINARRIZKO AROMATERAPIA TAILERRA. TALLER BÁSICO DE AROMATERAPIA. Ana Imaz.

**Irailak 18 de septiembre. Asteazkena/Miércoles.**

**18:00. Kultur Etxeko 2. gelan/ Sala 2 de la Casa de Cultura.**

- \* 16 urtetik gorakoei zuzendua.
- \* Gutxieneko kopurua: 10 pertsona.
- \* Gehiengo kopurua: 20 pertsona.
- \* Prezioa: 10,00€
- \* Izena eman eta ordainketa: udal-letxean irailaren 5etik 12ra arte.
- \* Partaide bakoitzak bere aurpegiko olio prestatu eta eramango du.

- \* **Dirigido a mayores de 16 años.**
- \* **Número mínimo de participantes: 10.**
- \* **Número máximo de participantes: 20.**
- \* **Precio: 10,00€**
- \* **Inscripción y pago: en el ayuntamiento del 5 al 12 de septiembre.**
- \* **Cada participante preparará y se llevará su aceite facial.**

DOKUMENTALA  
DOCUMENTAL

## "ARALAR, MUNDUA LEKU DEN LURRA". "ARALAR, DÓNDE EL MUNDO TIENE LUGAR"



**Irailak 19 de septiembre.  
Osteguna/ Jueves. 19:00.**

**Kultur Etxean/Casa de Cultura.**

Zuzendaritza/Dirección: Garazi Auzmendi, Iban Toledo, Aloña Jauregi y Ion Fontenla  
Dohanik aforoa bete arte/ Gratuito hasta completar aforo. 86 minutu

Aralarko ondare natural eta kulturalaren leiho izateaz haratago, hausnarketa eta gogoetarako bide ematen duen pelikula da. Adituen adierazpenek eta mundu oniriko bateko pasarteek, Nafarroa eta Gipuzkoaren mugan dagoen mendilerro honen balioa ezagutzera ematearekin batera, kontserbaziorako deia egiten dute.

Más allá de ser una ventana que muestra el patrimonio natural y cultural de Aralar (frontera entre Navarra y Gipuzkoa), es una película documental que hace reflexionar. Los testimonios de personas expertas y los pasajes de un mundo onírico, además de dar a conocer el valor de esta sierra, hacen un claro llamamiento a la conservación.

MUSIKA  
MÚSICA



## HEZURBELTZAK.

Ion Maia, Gorka Hermosa, Jesús Prieto "Pitti"

**Irailak 20 de septiembre. Ostirala/Viernes.  
22:30. Kultur Etxean/ Casa de Cultura.**

**ABONAMENDUAN SARTURIKO IKUSKIZUNA/ ESPECTÁCULO INCLUIDO EN ABONO**

**Sarrerak/Entradas: \*Aldez aurretik/Anticipada: 6€ \*Leihatilan/Taquilla: 8€.**

Hezurbeltzak proiektuak ibilbide luzeko eta nortasun eta izen handiko hiru artista bildu ditu eta bere zuzeneko emanaldietan musika gaiztuzten duen unibertso propioa sortzen da. Eszenatokietan ohikoa ez den eskaintza berezia da Hezurbeltzak taldeak dakarrena.

El proyecto Hezurbeltzak ha reunido a tres prestigiosos artistas de gran renombre, recorrido y personalidad. En sus actuaciones en directo se crea un universo propio que supera la música. Hezurbeltzak nos trae una oferta poco habitual y muy especial.

ANTZERKIA  
TEATRO

## "ESTO NO ME LO ESPERABA". Zanguango Teatro.



**Irailak 21 de septiembre. Larunbata/ Sábado.  
20:00. Kultur Etxean/ Casa de Cultura.**

**ABONAMENDUAN SARTURIKO IKUSKIZUNA/ ESPECTÁCULO INCLUIDO EN ABONO**

**Sarrerak/Entradas: \* Aldez aurretik/Anticipada: 6€ \*Leihatilan/Taquilla: 8€.**

Antzezleak/Intérpretes: Bego Krego, Txubio Fdez. de Jauregui, Helena Golab, Miguel Ángel Pérez

Mexikoko Iraultzaren liderra zen Emiliano Zapataren bizitza eta heriotzari buruzko antzerki ekoizpen erraldoi bateko protagonistak aspalditik desagertu dira eta horregatik figuranteak birarekin jarraitzea erabaki dute. Figuranteen paper sinpleekin istorio osoa taularatzeko gai direla uste dute. Oker al daude?

Actores y actrices protagonistas de una gran producción teatral que trata de la vida y la muerte del líder de la Revolución Mexicana Emiliano Zapata, hace meses que no están ni se les espera. Es entonces cuando las y los figurantes deciden seguir adelante con la gira puesto que creen que ellos pueden poner en pie toda la historia. ¿Se equivocan?